



# Jean Paul Carrière

Arranger, Composer, Interpreter, Publisher

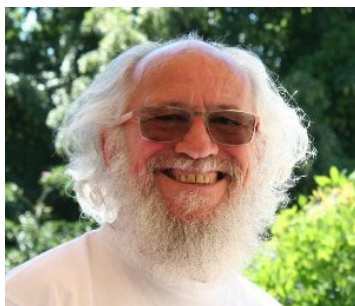
Belgium, De Haan

## About the artist

Amateur musician, I started in the composition since 2008.

**Artist page :** <http://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-jeanpaul-carriere.htm>

## About the piece



**Title:** L'infinito for medium voice and piano [op. 71a]  
**Composer:** Carrière, Jean Paul  
**Copyright:** Copyright © Jean Paul Carrière  
**Publisher:** Carrière, Jean Paul  
**Instrumentation:** Voice medium and Piano  
**Style:** Contemporary

Jean Paul Carrière on [free-scores.com](http://www.free-scores.com)



- listen to the audio
- share your interpretation
- comment
- contact the artist

# L'infinito pour voix moyenne et piano op. 71a <sup>-1-</sup>

Texte : Giacomo Leopardi (1798 - 1837)  
Musique : Jean Paul Carrière (Mai 2014)  
Révision novembre 2019 (paroles corrigées)

© Jean Paul Carrière, 2014/2019  
This score may be freely copied and redistributed,  
as well in electronic form.  
All other rights, such as those of recording and broadcast,  
remain reserved by the composer, Jean Paul Carrière

Chant

Piano

*Adagio* ♩ = 80

Ch.

Pia.

*A tempo*

Sem pre ca - ro, sem pre ca - ro mi fu quest' er - mo col - le  
E ques - ta sie - pe, e ques - ta sie - pe, che da tan - ta par -

Ch.

Pia.

*Piu lento* ♩ = 68 *Rit...*

te Dell' ul - ti - mo o - riz - zon - te il guar - do es - clu - de.

20 *Tempo 1°* ♩ = 80

Ch. Ma se-den-do e mi-ran-do, in-ter-mi-na-ti Spa-zi di là da quel-la,

*f*

Pia. *f*

26

Ch. e so-vru-ma-ni Si-len-zi, e pro-fon-dis-si-ma quie-te Io nel pensier mi fin-go ;

*mf*

Pia. *mf*

32 *Piu lento* ♩ = 68

Ch. o-ve per po-co Il cor non si spau-ra.

*mp*

Pia. *mp*

36 *Tempo 1°* ♩ = 80

Ch.

Pia.

*mp*

43

Ch.

E co-me il ven - to O - do stor - mir tra \_\_\_ ques - te pian \_\_\_\_\_ -te,

*mp*

Pia.

*mp*

50

Ch.

io quel-lo In - fi - ni - to \_\_\_ si \_\_\_ -len-zio a ques-ta vo-ce Vo com-pa-ran \_\_\_\_\_ -do :

*mf*

Pia.

*mf*

57 *A tempo* ♩ = 80 *Piu vivo* ♩ = 100

Ch. e mi sov-vien l'e - ter-no E le mor - te sta - gio-ni,

*f*

Pia.

63

Ch. e la pre-sen - te E vi - va, e il suon di lei.

Pia.

67

Ch. Co - si tra ques-ta Im - men-si - tà s'an - ne - ga il pen - sier mi-o : — E

Pia.

Tempo 1° ♩ = 80

71

Ch. il nau-fra-gar m'è dol - ce in ques - to ma - re. E *mp*

Pia. *mp*

75

Ch. il nau-fra-gar m'è dol - ce in ques-to ma - re. *p*

Pia. *p* *Rit...* *Lento* ♩ = 60

8<sup>VB</sup> 8<sup>VB</sup>

**Giacomo Leopardi (1798-1837)**  
**L'infinito**

Sempre caro mi fu quest'ermo colle,  
E questa siepe, che da tanta parte  
Dell'ultimo orizzonte il guardo esclude.  
Ma sedendo e mirando, interminati  
Spazi di là da quella, e sovrumani  
Silenzi, e profondissima quiete  
Io nel pensier mi fingo ; ove per poco  
Il cor non si spaura. E come il vento  
Odo stormir tra queste piante, io quello  
Infinito silenzio a questa voce  
Vo comparando : e mi sovvien l'eterno,  
E le morte stagioni, e la presente  
E viva, e il suon di lei. Così tra questa  
Immensità s'annega il pensier mio :  
E il naufragar m'è dolce in questo mare.

*Traduction : Jean Paul Carrière*  
**L'infini**

Toujours elle me fut chère, cette colline déserte  
Et cette haie qui soustrait au regard  
Une si grande part du lointain horizon.  
Mais, m'asseyant et contemplant, j'imagine,  
Par delà, des espaces sans limite  
Et des silences plus qu'humains, et une si profonde  
Quiétude, que pour un peu l'angoisse étreindrait  
Le coeur. Et comme j'entends  
Le vent bruire dans les feuillages,  
Je compare ce silence infini à cette voix :  
Alors m'envahissent l'éternité  
Et les saisons mortes, et celle présente  
et vivante, et son timbre. Ainsi, en cette  
Immensité se noie ma pensée :  
Et le naufrage m'est doux en cette mer.